

# ពាក្យសុំសន្លឹកឆ្នោតជំនួសនៅរដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា

មានតែអ្នកចុះឈ្មោះបោះឆ្នោតផ្ទាល់ប៉ុណ្ណោះទើបអាចស្នើសុំសន្លឹកឆ្នោតជំនួសបាន។ សំណើសុំសន្លឹកឆ្នោតជំនួសដែលធ្វើឡើងដោយបុគ្គលណាម្នាក់ក្រៅពីអ្នកចុះឈ្មោះបោះឆ្នោតហើយ គឺជាបទល្មើសព្រហ្មទណ្ឌ។ (ក្រម បោះឆ្នោត, § 3014[a].)

1. **នេះជាពាក្យសុំសន្លឹកឆ្នោតជំនួសសម្រាប់ការបោះឆ្នោត** \_\_\_\_\_ 1  
ខែ/ថ្ងៃ/ឆ្នាំ ប្រភេទនៃការបោះឆ្នោត (បឋម ទូទៅ ឬពិសេស)

2. **ឈ្មោះអក្សរពុម្ពផ្ទះ** \_\_\_\_\_ 3. **ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត** \_\_\_\_\_  
នាមខ្លួន នាមកណ្តាល ឬហត្ថលេខាសង្ខេប នាមត្រកូល ខែ/ថ្ងៃ/ឆ្នាំ

4. **អាសយដ្ឋានស្នាក់នៅ** \_\_\_\_\_  
លេខ និងឈ្មោះផ្លូវ (ប្រអប់ ប្រៃសណីយ៍ ផ្លូវជនបទ ។ល។ និងមិនទទួលយកឡើយ) (កំណត់ដោយសេដ្ឋកិច្ច N, S, E, W ប្រសិនបើមាន)

ទីក្រុង ហ្ស៊ីបកូដ ខោនធីកាលីហ្វ័រញ៉ា

5. **អាសយដ្ឋានសំបុត្រប្រៃសណីយ៍សម្រាប់ស្នើសុំសន្លឹកឆ្នោត (ប្រសិនបើខុសពីខាងលើ)៖**

ប្រសិនបើអាសយដ្ឋានប្រៃសណីយ៍របស់អ្នកនៅក្រៅសហរដ្ឋអាមេរិក ហើយអ្នកជាយុវជន ឬអ្នកបោះឆ្នោតនៅក្រៅប្រទេស សូមចុះឈ្មោះតាម RegisterToVote.ca.gov ឬ ប្រើពាក្យសុំបណ្ណប្រៃសណីយ៍របស់សហព័ន្ធនៅ [www.fvap.gov](http://www.fvap.gov)។

លេខ និងឈ្មោះផ្លូវ/ប្រអប់ ប្រៃសណីយ៍ (កំណត់ដោយសេដ្ឋកិច្ច N, S, E, W ប្រសិនបើមាន)

ទីក្រុង រដ្ឋ បឋម រចនាសម្ព័ន្ធ ហ្ស៊ីបកូដ និងកូដប្រៃសណីយ៍

6. **លេខទូរសព្ទ (មិនតម្រូវ)៖** \_\_\_\_\_  
ថ្ងៃ ល្ងាច

7.  **បាទ/ចាស! ខ្ញុំចង់ស្នើសុំសន្លឹកឆ្នោតគណបក្សនយោបាយសម្រាប់ការបោះឆ្នោតជ្រើសរើសប្រធានាធិបតីដំណាក់កាលបឋម។**

ខ្ញុំបានបដិសេធក្នុងការបង្ហាញគណបក្សនយោបាយដែលមានលក្ខណសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់ ដែលខ្ញុំពេញចិត្ត។ ទោះយ៉ាងណាក៏ដោយ សម្រាប់ការបោះឆ្នោតបឋមនេះ តែប៉ុណ្ណោះ ខ្ញុំស្នើសុំសន្លឹកឆ្នោតជំនួសសម្រាប់គណបក្សដូចខាងក្រោម\* (ជ្រើសរើសជម្រើសមួយ)៖

- អាមេរិកាំង ឯករាជ្យ  ប្រជាធិបតេយ្យ  សេរីនិយម

\*គណបក្សនយោបាយខាងលើនេះនឹងអនុញ្ញាតឱ្យអ្នកបោះឆ្នោតដែលមិនមានគណបក្ស ដែលខ្លួនពេញចិត្ត (អ្នកបោះឆ្នោតដែលបានបដិសេធក្នុងការបង្ហាញគណបក្សនយោបាយមួយដែលខ្លួនពេញចិត្ត) បោះឆ្នោតលើសន្លឹកឆ្នោតជ្រើសរើសប្រធានាធិបតីរបស់គណបក្សរបស់ពួកគេ ដែលនឹងមកដល់ថ្ងៃទី 5 ខែមីនា ឆ្នាំ 2024 ទេ ដែលនេះជាការបោះឆ្នោតជ្រើសរើសប្រធានាធិបតីដំណាក់កាលបឋម។

ហត្ថលេខា \_\_\_\_\_ កាលបរិច្ឆេទ \_\_\_\_\_

## របៀបបំពេញពាក្យសុំនេះ

**ចំណុចទី 1 ។** បញ្ចូលកាលបរិច្ឆេទនៃការបោះឆ្នោតដែលអ្នកកំពុងស្នើសុំការជំនួស (ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ) និងប្រភេទនៃការបោះឆ្នោត (បឋម ទូទៅ ឬពិសេស) ។

**ចំណុចទី 2 ។** សរសេរនាមខ្លួន នាមកណ្តាល និងនាមត្រកូលដូចដែលមាននៅលើបណ្ណចុះឈ្មោះអ្នកបោះឆ្នោត។

**ចំណុចទី 3 ។** សរសេរថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើតរបស់អ្នកក្នុងលំដាប់នេះ - ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ។

**ចំណុចទី 4 ។** សរសេរអាសយដ្ឋានផ្លូវពេញលេញនៃលំនៅឋានបោះឆ្នោតរបស់អ្នក។ ប្រអប់ប្រៃសណីយ៍ ឬផ្លូវនៅតំបន់ជនបទ មិនអាចទទួលយកបានទេ។

**ចំណុចទី 5 ។** ព័ត៌មានអាសយដ្ឋានផ្ញើសំបុត្រប្រៃសណីយ៍ត្រូវតែបានបំពេញរួចរាល់ដោយអ្នកបោះឆ្នោត។ សរសេរអាសយដ្ឋានពេញលេញដែលអ្នកចង់ឱ្យសន្លឹកឆ្នោតរបស់អ្នកធ្វើជាអក្សរពុម្ពផ្ទះ ប្រសិនបើវាខុសពីអាសយដ្ឋានស្នាក់នៅដែលបានផ្តល់ឱ្យក្នុងចំណុចទី 4 ។

**ចំណុចទី 6 ។** សរសេរលេខទូរសព្ទរបស់អ្នក (ជាជម្រើស មិនមានការតម្រូវទេ) ដើម្បីអនុញ្ញាតឱ្យការិយាល័យបោះឆ្នោតទាក់ទងអ្នក ប្រសិនបើមានព័ត៌មានបន្ថែម។

**ចំណុចទី 7 ។** មានតែចំណុចទី 7 ពេញលេញប៉ុណ្ណោះ ប្រសិនបើពាក្យសុំគឺសម្រាប់ការបោះឆ្នោតជ្រើសរើសប្រធានាធិបតីដំណាក់កាលបឋម ហើយអ្នកមិនបានជ្រើសរើសគណបក្សនយោបាយដែលអ្នកពេញចិត្ត នៅពេលអ្នកបានចុះឈ្មោះបោះឆ្នោត។ ប្រសិនបើអ្នកមិនជ្រើសយក គណបក្សនយោបាយនៅពេលដែលអ្នកចុះឈ្មោះ

បោះឆ្នោត អ្នកត្រូវបានគេចាត់ទុកថាជាអ្នកបោះឆ្នោត ដែលមិនមានគណបក្សដែលពេញចិត្ត ហើយអាចស្នើសុំសន្លឹកឆ្នោតជ្រើសរើសប្រធានាធិបតីរបស់គណបក្សមួយ ប្រសិនបើគណបក្សនយោបាយនោះអនុញ្ញាត។ អ្នកបោះឆ្នោតត្រូវតែបំពេញឱ្យរួចរាល់នូវប្រអប់ផឹក និងឈ្មោះ។ ប្រសិនបើអ្នកជ្រើសរើសមិនស្នើសុំសន្លឹកឆ្នោតគណបក្សនយោបាយនៅក្នុងការបោះឆ្នោតជ្រើសរើសបេក្ខជនប្រធានាធិបតីដំណាក់កាលបឋម អ្នកនឹងត្រូវបានផ្តល់ឱ្យនូវសន្លឹកឆ្នោតគ្មានបក្សព័ន្ធ ដែលមានតែឈ្មោះបេក្ខជនសម្រាប់អ្នកបោះឆ្នោតដែលត្រូវបានតែងតាំង និងការិយាល័យគ្មានបក្សព័ន្ធ (វាមិនរាប់បញ្ចូលបេក្ខភាពប្រធានាធិបតី) និងវិធានការនានាដែលត្រូវបានបោះឆ្នោតនៅការបោះឆ្នោតជ្រើសរើសប្រធានាធិបតីដំណាក់កាលបឋម ប្រសិនបើមាន។

## របៀបដាក់បញ្ជូនពាក្យសុំ

ពាក្យសុំសន្លឹកឆ្នោតជំនួសរបស់អ្នកត្រូវតែផ្ញើត្រឡប់ទៅកាន់មន្ត្រីរៀបចំការបោះឆ្នោតប្រចាំខោនធីរបស់អ្នក។

ប្រសិនបើពាក្យសុំនេះត្រូវបានផ្ញើត្រឡប់មកវិញតាមប្រៃសណីយ៍ វាត្រូវតែផ្ញើត្រឡប់ដោយផ្ទាល់ទៅកាន់មន្ត្រីរៀបចំការបោះឆ្នោតខោនធីរបស់អ្នក។

សូមកុំផ្ញើពាក្យសុំទៅការិយាល័យរបស់ រដ្ឋលេខាធិការ (Secretary of State. SOS)។ ការផ្ញើបែបនេះនឹងពន្យារពេលដំណើរការពាក្យសុំ។

អ្នកអាចកំណត់អាសយដ្ឋាន និងលេខទូរសព្ទរបស់មន្ត្រីបោះឆ្នោតខោនធីរបស់អ្នកនៅលើគេហទំព័ររបស់ SOS [www.sos.ca.gov/elections/voting-resources/county-elections-offices](http://www.sos.ca.gov/elections/voting-resources/county-elections-offices)

# ការិយាល័យបោះឆ្នោតក្នុងខោនធី

## ALAMEDA

1225 Fallon Street  
Room G-1  
Oakland, CA 94612  
(510) 272-6973

## ALPINE

99 Water Street  
Markleeville, CA 96120  
(530) 694-2281

P.O. Box 158  
Markleeville, CA 96120

## AMADOR

810 Court Street  
Jackson, CA 95642  
(209) 223-6465

## BUTTE

155 Nelson Avenue  
Oroville, CA 95965  
(800) 894-7761

## CALAVERAS

891 Mountain Ranch Road  
San Andreas, CA 95249  
(209) 754-6376

## COLUSA

546 Jay Street, Suite 200  
Colusa, CA 95932  
(530) 458-0500

## CONTRA COSTA

555 Escobar Street  
Martinez, CA 94553  
(925) 335-7800

P.O. Box 271  
Martinez, CA 94553

## DEL NORTE

981 H Street, Room 160  
Crescent City, CA 95531  
(707) 464-7216

## EL DORADO

3883 Ponderosa Road  
Shingle Springs, CA 95682  
(530) 621-7480

P.O. Box 678001  
Placerville, CA 95667

## FRESNO

2221 Kern Street  
Fresno, CA 93721  
(559) 600-8683

## GLENN

516 W. Sycamore Street  
2nd Floor  
Willows, CA 95988  
(530) 934-6414

## HUMBOLDT

2426 6th Street  
Eureka, CA 95501  
(707) 445-7481

## IMPERIAL

940 W. Main Street  
Suite 206  
El Centro, CA 92243  
(442) 265-1060

## INYO

168 N. Edwards Street  
Independence, CA 93526  
(760) 878-0224

P.O. Drawer F  
Independence, CA 93526

## KERN

1115 Truxtun Avenue  
First Floor  
Bakersfield, CA 93301  
(661) 868-3590  
(800) 452-8683

## KINGS

1400 W. Lacey Blvd.  
Building #7  
Hanford, CA 93230  
(559) 852-4401

## LAKE

325 N. Forbes Street  
Lakeport, CA 95453  
(707) 263-2372

## LASSEN

220 S. Lassen Street, Suite 5  
Susanville, CA 96130  
(530) 251-8217

## LOS ANGELES

12400 Imperial Hwy.  
Norwalk, CA 90650  
(800) 815-2666

P.O. Box 1024  
Norwalk, CA 90651

## MADERA

200 W. 4th Street  
Madera, CA 93637  
(559) 675-7720

## MARIN

3501 Civic Center Drive  
Room 121  
San Rafael, CA 94903  
(415) 473-6456

P.O. Box E  
San Rafael, CA 94913

## MARIPOSA

4982 10th Street  
Mariposa, CA 95338  
(209) 966-2007

P.O. Box 247  
Mariposa, CA 95338

## MENDOCINO

501 Low Gap Road  
Room 1020  
Ukiah, CA 95482  
(707) 234-6819

## MERCED

2222 M Street  
Merced, CA 95340  
(209) 385-7541

## MODOC

108 E. Modoc Street  
Alturas, CA 96101  
(530) 233-6200

## MONO

74 N. School Street, Annex I  
Bridgeport, CA 93517  
(760) 932-5537

P.O. Box 237  
Bridgeport, CA 93517

## MONTEREY

1441 Schilling Place  
North Building  
Salinas, CA 93901  
(831) 796-1499

P.O. Box 4400  
Salinas, CA 93912

## NAPA

1127 1st Street, Suite E  
Napa, CA 94559  
(707) 253-4321

## NEVADA

950 Maidu Avenue  
Suite 210  
Nevada City, CA 95959  
(530) 265-1298

## ORANGE

1300 South Grand Avenue  
Building C  
Santa Ana, CA 92705  
(714) 567-7600

P.O. Box 11298  
Santa Ana, CA 92711

## PLACER

3715 Atherton Road, Suite 2  
Rocklin, CA 95765  
(530) 886-5650  
(800) 824-8683

## PLUMAS

520 Main Street, Room 102  
Quincy, CA 95971  
(530) 283-6256

## RIVERSIDE

2724 Gateway Drive  
Riverside, CA 92507  
(951) 486-7200

## SACRAMENTO

7000 65th Street, Suite A  
Sacramento, CA 95823  
(916) 875-6451

## SAN BENITO

440 Fifth Street  
Second Floor, Room 205  
Hollister, CA 95023  
(831) 636-4016

## SAN BERNARDINO

777 E. Rialto Avenue  
San Bernardino, CA 92415  
(909) 387-8300

## SAN DIEGO

5600 Overland Avenue  
San Diego, CA 92123  
(858) 565-5800  
(800) 696-0136

P.O. Box 85656  
San Diego, CA 92186

## SAN FRANCISCO

1 Dr. Carlton B. Goodlett  
Place, City Hall, Room 48  
San Francisco, CA 94102  
(415) 554-4375

## SAN JOAQUIN

44 N. San Joaquin Street  
Third Floor, Suite 350  
Stockton, CA 95202  
(209) 468-8683

P.O. Box 810  
Stockton, CA 95201

## SAN LUIS OBISPO

1055 Monterey Street  
Suite D-120  
San Luis Obispo, CA 93408  
(805) 781-5228

## SAN MATEO

40 Tower Road  
San Mateo, CA 94402  
(650) 312-5222

## SANTA BARBARA

4440-A Calle Real  
Santa Barbara, CA 93110  
(805) 568-2200  
(800) 722-8683

P.O. Box 61510  
Santa Barbara, CA 93160

## SANTA CLARA

1555 Berger Drive Building 2  
San Jose, CA 95112  
(408) 299-8683  
(866) 430-8683

P.O. Box 611360  
San Jose, CA 95161

## SANTA CRUZ

701 Ocean Street, Room 310  
Santa Cruz, CA 95060  
(831) 454-2060

## SHASTA

1643 Market Street  
Redding, CA 96001  
(530) 225-5730

P.O. Box 990880  
Redding, CA 96099

## SIERRA

100 Courthouse Square  
Room 11, P.O. Drawer D  
Downieville, CA 95936  
(530) 289-3295

## SISKIYOU

311 Fourth Street, Room 201  
Yreka, CA 96097  
(530) 842-8084

## SOLANO

675 Texas Street, Suite 2600  
Fairfield, CA 94533  
(707) 784-6675  
(888) 933-8683

## SONOMA

435 Fiscal Drive  
Santa Rosa, CA 95403  
(707) 565-6800  
(800) 750-8683

P.O. Box 11485  
Santa Rosa, CA 95406

## STANISLAUS

1021 I Street, Suite 101  
Modesto, CA 95354  
(209) 525-5200

## SUTTER

1435 Veterans Memorial Circle  
Yuba City, CA 95993  
(530) 822-7122

## TEHAMA

633 Washington Street  
Room 17  
Red Bluff, CA 96080  
(530) 527-8190

P.O. Box 250  
Red Bluff, CA 96080

## TRINITY

11 Court Street  
Weaverville, CA 96093  
(530) 623-1220

P.O. Box 1215  
Weaverville, CA 96093

## TULARE

5300 West Tulare Avenue,  
Suite 105  
Visalia, CA 93277  
(559) 624-7300

## TUOLUMNE

2 S. Green Street  
Sonora, CA 95370  
(209) 533-5570

## VENTURA

800 S. Victoria Avenue  
Hall of Administration,  
Lower Plaza  
Ventura, CA 93009  
(805) 654-2664

## YOLO

625 Court Street  
Room B-05  
Woodland, CA 95695  
(530) 666-8133  
(916) 375-6490

P.O. Box 1820  
Woodland, CA 95776

## YUBA

915 8th Street, Suite 107  
Marysville, CA 95901  
(530) 749-7855